

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

14 MAI 1957.

PROJET DE LOI

portant approbation du compromis soumettant à la Cour internationale de Justice le différend existant entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, concernant la souveraineté sur certaines parcelles, situées à la frontière belgo-néerlandaise, signé à La Haye, le 7 mars 1957.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1),
PAR M. BERTELSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 7 mars 1957, les gouvernements néerlandais et belge ont signé, à La Haye, un compromis soumettant à la Cour internationale de Justice le différend qui les oppose concernant la souveraineté sur certaines parcelles cadastrales situées à la frontière belgo-néerlandaise, connues de 1836 à 1843 sous les n° 91 et 92, Section A, Zondereygen, et dont il est fait état dans la Convention des limites (ou Convention de Maestricht), du 8 août 1843.

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : M. Huysmans, président; MM. Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Membres suppléants : MM. Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Desteray.

Voir :

725 (1956-1957) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

14 MEI 1957.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het compromis tot voorlegging aan het Internationale Gerechtshof van het tusschen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden bestaande geschil betreffende de soevereiniteit over zekere aan de Belgisch-Nederlandse grens gelegen percelen, ondertekend op 7 maart 1957, te 's-Gravenhage.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER BERTELSON.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 7 maart 1957 hebben de Nederlandse en Belgische regeringen te 's-Gravenhage een compromis ondertekend waarbij het geschil dat tussen beide bestaat met betrekking tot de soevereiniteit over sommige, aan de Belgisch-Nederlandse grens gelegen kadastrale percelen, die van 1836 tot in 1843 bekend waren onder de n° 91 en 92, Sectie A, Zondereygen, en waarvan melding gemaakt werd in de Grensovereenkomst (of Overeenkomst van Maastricht) van 8 augustus 1843, wordt voorgelegd aan het Internationaal Gerechtshof.

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden titularissen : de heer Huysmans, voorzitter; de heren Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Lefèvre (Th.), le Hodey, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Bracops, Cudell, De Cooman, De Sweemer, Hicquet. — Desteray.

Zie :

725 (1956-1957) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

L'approbation par le Parlement du présent projet de loi permettra à ce compromis de sortir son plein et entier effet.

Votre Commission a été unanime pour considérer, après l'échec des négociations directes entre délégués des gouvernements néerlandais et belge, faisant elles-mêmes suite à un échange de notes diplomatiques étendu sur plusieurs années, qu'il ne restait qu'à porter le différend opposant nos pays amis devant la Cour internationale de Justice. Cette Haute Juridiction sera priée de déterminer auquel des deux pays appartient la juridiction sur les parcelles en question.

Votre Commission a approuvé, à l'unanimité, le projet de loi qui vous est présenté.

Le Rapporteur,
A. BERTELSON.

Le Président a.i.,
L. DELWAIDE.

De goedkeuring door het Parlement van dit wetsontwerp zal aan dit compromis toelaten volle uitwerking te hebben.

Uw Commissie was eensgezind om te menen dat er na de mislukking van de rechtstreekse onderhandelingen tussen de afgevaardigden der Nederlandse en Belgische regeringen, die volgden op een over verscheidene jaren lopende uitwisseling van diplomatieke nota's er geen andere uitweg was dan het geschil tussen beide bevriende landen voor het Internationale Gerechtshof te 's-Gravenhage te brengen. Dit Hoge Gerechtshof zal worden verzocht te bepalen aan hetwelk van beide landen de rechtsmacht over bedoelde percelen behoort.

Uw Commissie heeft het U voorgelegde wetsontwerp eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. BERTELSON.

De Voorzitter a.i.,
L. DELWAIDE.
